

Home > ESTEVAN DA GUARDA > EDIZIONE > Hun cavaleiro me diss'en baldom > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Hum caualeiro me diss'en baldom queme q(ue)ria po(n)er eiteiçom muy agrauada come home criui edixi lhenton comouos direy semhaposerdess tal uola porrei q(ue) assençades ben atao cuu	Hum cavaleiro me diss'en baldom que me queria poner eiteiçom muy agravada, come home criui e dixi lh?enton como vos direy: se mh a poserdess, tal vo-la porrei que a ssençades ben ata o cuu.
II	II
Ediss?omel eiceição tenheu ia tal q(ue)uos ponha q(ue)uos custara mais q(ue) q(ua) o ual aqueste meumun edixilheu poil ono(n) tenh enal sema poserdess porreuila tal q(ue) assençade atao cuu.	E diss?o m? el eiceição tenh?eu ia tal que vos ponha que vos custara mais que qua[..]o val aqueste meu mun e dixi lh?eu poi lo non tenh?en al, se m?a poserdess porre viola tal que assençades a tao cuu.
III	III
Tal eixeico(n) uos tenh eu de po(n)er dissel ame p(er) q(ue)do uossauer uos custe tanto q(ue) fiq(ue)des muu edixilheu coração(n) de judeu semha poserdess tal uos p(or)rezen q(ue) assençades be(n) ataáo cuu.	Tal eixeicon vos tenh?eu de poner diss?el a me per que do voss?aver vos custe tanto que fiquedes muu. E dixi lh?eu coração de judeu Se mh a poserdess tal vos porrezen que a ssençades ben ataáo cuu.

- letto 448 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-631>